

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2635 del 31/08/2022

Traduzione in cimbro

Tage vodar Autonomi: in Teater sotziàl di zerimonia pinn kontzèrt von Kòro vodar Sat

Dar Trentino, an earde boda pintet da Mittleuròpa pinn meer Mediterraneo, guat ankunto soin istituzionàl innricht zo lega panàndar vorgröazarung, un in da gelaichege zait zo stiana nà dar umbèlt, zo schütza soine zung un kulturàl identitét. Ditza, khött khurtz, iz di stòrdja vodar ünsarn earde von soin spetziàl modo sèlbarzoredjrase, un boda haür vairt di vüchtzekh djar sidar azta iz khent àgenump dar Zboate Statütt vodar Autonomi (1972-2022). Ma bart vairn durch an raichan progràmm initsiativan, àgeheft sa in månat von hornung, un boda bart hãm soin hauppunkt in Tage vodar Autonomi atz 5 von herbestmånat 2022. Azta di uleve dar provintziàl Palatz in Dànte platz bart offetiàn da stàndeg auzlegom “Di Provìntz Kontàrtze. An viazo zbisnen stòrdja, presént un zukunft vodar trentinar autonomi”, di noüne abas in sotziàl Teater vo Tria bartze haltn an abas raich pitt stòrdja un emotziongen boda bartn nemmen toal di vortretar von istituziongen vodar autonomi. Dar progràmm lekk vür zo geba zuar in darkhenn vodar “Aquila di San Venceslao” un dar kontzèrt von Kòro vodar Sat-Società alpinisti tridentini, zo kontàra durch dar musik di pintom zbisnen di pèrng un di trentinar lentar. dar abas iz offe vor alle àna zo mocha zaln sin azta soin plètz frai.

Dar progràmm lekk vür offezetüana an earstn pinn gruaz von vorsitzar von provintziàl lânt autonomi Rat un von vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria.

Darnà barta khemmen zuargètt dar darkhenn Aquila di San Venceslao in Günther Platter, Landeshauptmann von Tiról sidar 'z djar 2008. Dar Platter, 68 djar, dòpo zo haba gemacht vor a zait di arbat vo puachdrukhar un dena azpe ufitziar vodar djendarmeri, hatt àgeheft a kariara in politika auz atz halbe von djar achtzekh, an earstn azpe konsildjâr un dena Pürgermaistar vo Zams, in Tiról. Dar iz toal von tirólar Govèrno sidar 'z djar 2000, dar iz o gest Bundes Schützsminister un Innatminister vodar österraischeschen Republik.

Protagonist von abas bartz soin dena dar Kòro vodar Sat, un izta nèt mångl zo khöda sovl mearar. Dar Kòro iz khent augelekk ka Tria atz 25 von madjo von djar 1926 gehoazt alára kòro vodar Sosat, dena gebèkslt in Koro vodar Sat in di djar draitzekh, un hatt gesunk da earst bòtta in da groaz Saal von Kastèll von Buonconsiglio. Durchgeviart di earstn djar von von Enrico Pedrotti sin 'z djar 1938, dena von Silvio Pedrotti vor mearar baz vüchtzekh djar un est von Mauro Pedrotti, nevodo von Silvio un sunn von Mario, dar kòro hatt gehaltet mearar baz tausankh kontzèrte in Beleschlânt, Euròpa (Österraisch, Bèlgio, Tschekai, Danimark, Finnlånt, Frãntscha, Taütschlânt, Englânt, Nidarlånt, Russlånt, Svaitz), Mèrika (Brasile, Kånada, Mesiko, USA) in Asia (Korea) in di bichtegarstn teatre. Mearare soinz di editziongen von schiar 300 kantzü von repertorio un di diske, sidar in sèlln von 1933 sin in ta' vo haüt kuràrt vodar Stiftung Kòro vodar Sat (noün CD un an duppln CD pitt schiar 200 kantzü von 1996 sin in 2015).

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)